

SUSESO



Chauffeur no a duna preferencia PAG. 14

ALEXANDER ROBERT A SACA CARA DI ARUBA N'E DI 27 FATUM-LOOP



E conocido atleta Arubiano, Alexander Robert ta gana e di 27 Fatum-Loop di 10 km cu a tuma lugar na Corsow. Ayera nochi, Alexander Robert hunto cu e otro miembronan di delegacion a yega Aruba, truinfantemente. Pasobra fuera di Alexander Robert a gana e careda aki, e otro atletanan tambe a haci un bon papel den e 10 km di Fatum-Loop na Corsow. Nos felicitacion.



Homber di edad a crusa caminda y auto a dal e PAG. 8



A detene 3 sospechoso di ladronicia PAG. 3

Fraccion di MEP:

DIA 30 DI OKTOBER TA HACI UN AÑA DI GOBERNACION DI AVP DI PRIMINTI DIMES SIN CUMPLI

PAG. 31

Den caso di atraco arma na Kentucky Fried Chicken Santa Cruz

Un trahador di Minister di Husticia, Arthur Dowers ta sali liber y su complice ta haya 2 aña di prison

Pa un otro complice tin mas acusacion contra dje

J.J.CURET, M.A.Ridderstap y L.R.Webb diabierna mainta mester a presenta den Corte relaciona cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. Nan ta wordo acusa cu dia 30 di maart 2010 nan a comete atraco cu violencia na Kentucky Fried Chicken na Santa Cruz caminda a bay cu 3800 florin.
Nan tabatin cara cubri, arma cu machete y tubo. L.R. Webb no a presenta y mirando cu tabatin varios acusacion di otro caso contra dje, a dicidi di pospone e casonan contra dje.

A bin sali na cla cu J.J. Curet lo tabata traha na Kentucky y lo a suministra informacion y lo a yuda planea e atraco arma. M.A. Ridderstap tambe acusa di a horta un auto dia 25 april 2010. Den e caso di hortamento di auto hasta tabatin tiramento di parti di polis.
Den Corte M.A. Ridderstap a bisa cu el a wordo maltrata pa polis.

T'asina cu Fiscal no a castiga M.A. Ridderstap p'e caso di atraco arma. E ta haya cu no tin hopi prueba contra M.A. Ridderstap. T'e declaracion di J.J.Curet so tin, kende a bisa cu M.A. Ridderstap tambe a participa den e atraco. Fiscal a pidi 86 dia di prison pa M.A. Ridderstap cu t'e dianan cu M.A. Ridderstap tabata sera pe.
Den Corte a bin sali na cla awor cu M.A. Ridderstap ta trahando pa Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, esta pa drecha lugarnan di Gobierno.

Pa J.J. Curet, Fiscal a exigi 2 aña di prison. Fiscal ta haya J.J. Curet a hunga un papel importante den e atraco, ya cu e tabata traha na Kentucky y a suministra tur informacion valioso n'e atracadornan.
Abogado mr. Zara a remarca cu J.J. Curet a suministra informacion na M.A. Ridderstap pa cu e atraco arma y awor J.J. Curet ta haya castigo y M.A. Ridderstap ta sali liber. El a pidi Huez pa baha e castigo.
Huez a dicta sentencia di biaha y ta haya J.J. Curet culpable. Huez a bisa cu e ta tene cuenta cu e sentencianan cu Hof ta duna pa casonan di atraco cu ta varia entre 3 y 4 aña. Huez a bisa cu e ta haya e exigencia di Fiscal na su lugar y ta condena Curet na 2 aña di prison.

Minister ing.Mike de Meza cu orguyo ta anuncia cu FATF a duna Aruba un tremendo bon evaluacion

DI menasa pa wordo poni riba un lista preto pa incumplimento y negligencia, FATF (Financial Action Task Force) y tambe IMF (International Monetary Fund) ta duna Aruba tur elogio y credito p'e bon trabao haci den e ultimo tempo.
Gabinete Mike Eman no a caba di sinta cu el a haya su mes confronta cu un situacion hopi delicado pa loke ta FATF (Financial Action Task Force).

FATF a wordo funda na 1989 dor di G7 (e paisnan financiera- y economicamente mas poderoso na mundo) y cu awor a bira G20. FATF ta bay rond mundo y ta haci diferente control riba hopi pais rond mundo.
E pais cu no kier participa n'e auditnan aki dor di FATF ta wordo poni riba un asina yama "non-compliance list" y e consecuencia di esaki ta basta negativo p'e pais cu ta wordo poni riba e lista aki.
Mike de Meza: "Na 1999 Aruba a haya un hopi bon rating di FATF cu a bay asina leu di pone Aruba e tempo ey como un bon ehempel pa paisnan chikito y grandi rond di mundo".

Minister de Meza ta splica cu na 2007 FATF a haci un audit mas detaya dor cu Aruba no tabata cumpli cu su exigencianan y esaki tabatin como resultado cu na october di aña pasa e raport a keda cla caminda Aruba a sali masha malo mes di dje.
E rating malo na unda Aruba a cay entre e 10% di paisnan mas bao di mundo, a wordo publica internacionalmente.
Nos a figura entre paisnan manera Ghana y Nigeria. Mike de Meza a sigui bisa: "Esaki ta un lastima, pasobra e rating desastroso aki por a wordo evita. Den e raport ta poni bon cla cu e Gobierno anterior a neglisha e regla y e recomendacionnan di FATF.

Cosnan a yega asina leu cu Aruba a wordo menasa di wordo poni riba e 'non-compliance list' cu lo a nifica cu mayoria pais rond mundo lo a stop di haci negoshi cu Aruba."
E lista aki por wordo considera e "black list" mas grandi y drastico cu tin den mundo. E Gobierno nobo cu a caba di sinta a cuminsa traha di inmediato masha duro mes pa wak con evita pa Aruba bay riba e afamado lista aki.
E situacion tabata uno urgente, asina de Meza ta indica e periodo ey. Gobierno, hunto cu su departamentonan y Banco Central a busca un compania experto di Europa pa yuda den e asunto grave aki y a traha un plan total con ataca e situacion.

E plan aki a wordo presenta n'e diferente reunionnan di FATF na entre otro Paris, Abu Dhabi (Dubai) y Amsterdam. E plan tabata mucho ambicioso, segun expertonan di FATF y nan tabata duda den cumplimento di nan demandanan.

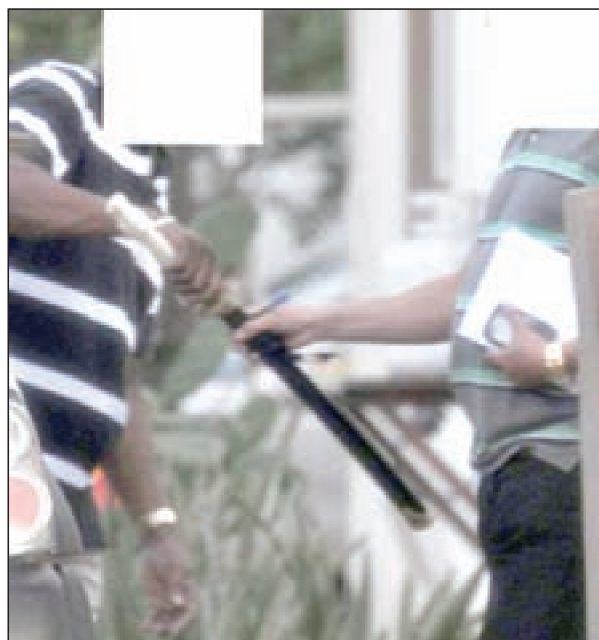
E confiansa obviamente no tabatey mas dor di negligencia di e 8 añanan anterior. Minister Mike de Meza a sigui bisa: "Cu orguyo mi por bisa cu durante e bishita di e delegacion di Aruba den e dianan aki na Washington nos a haya un evaluacion y cu Aruba a haya elogio grandi di tur e paisnan presente cu a mira e trabaonan enorme cu e Gobierno aki a bin ta haciendo
Nan a bisa prome cu e plan di Aruba entrega na december 2009 lo tabata uno demasiado ambicioso, pero awor nan ta mira cu Aruba a cumpli cu e condicionnan y hasta a kita nos di e scrutenia mas detaya cu nan ta haci riba paisnan cu ta n'e nivel cu Aruba tabata".

Den su raport IMF tambe ta duna Aruba un tremendo elogio p'e bon trabao di Gabinete Mike Eman. FATF a mustra su satisfaccion cu Aruba y a duna e isla aki un extra estimulo dor di no tene su siguiente evaluacion na februari otro aña manera mester t'e caso, pero a move esaki te na juni como muestra di confiansa den e Gobierno aki.
Finalmente Minister de Meza tabatin palabra di elogio pa Gabinete Mike Eman y tambe pa Banco Central p'e trabao duro p'e logro aki.

Despues cu a detene 3 sospechoso di ladronicia a haci entrada hudicial na nan respectivo cas

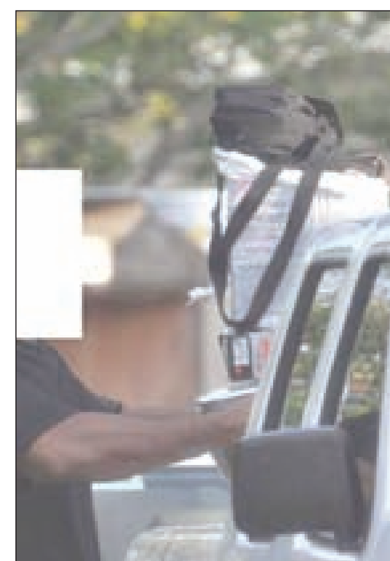
DESPUES di a logra captura e trio envolvi den multiple caso di ladronicia, a inicia cu e investigacion y a bay haci entrada hudicial na casnan di e respectivo sospechosonan. E prome cas cu e batayon di recherche a invadi tabata e cas di Hendrik "Toetie" Wernet na Rooi Koochi. Na e mesun momento e batayon di recherche a invadi e cas di Rudolf "Weso" Yarzagaray na Pos Chiquito Complex y tambe na e cas di e sospechoso "Corsou" na Bucutiweg . E oficialnan di recherche a pidi e dama na e cas unda e sospechoso "Weso" ta biba pa compañanan pa bay na warda di polis. Na e momentonan ey e 2 yiunan di e sospechoso no tabata na cas. Na e casnan a confisca varios artefacto procedente di ladronicia of no. Investigacion ta sigui pasobra nan lo tin un deposito mas grandi pa sconde tur e articulnan horta.





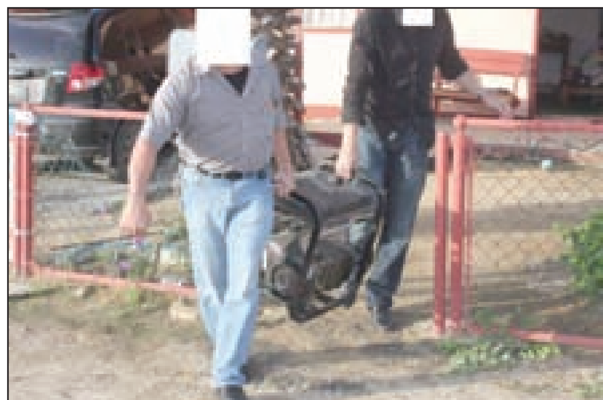
















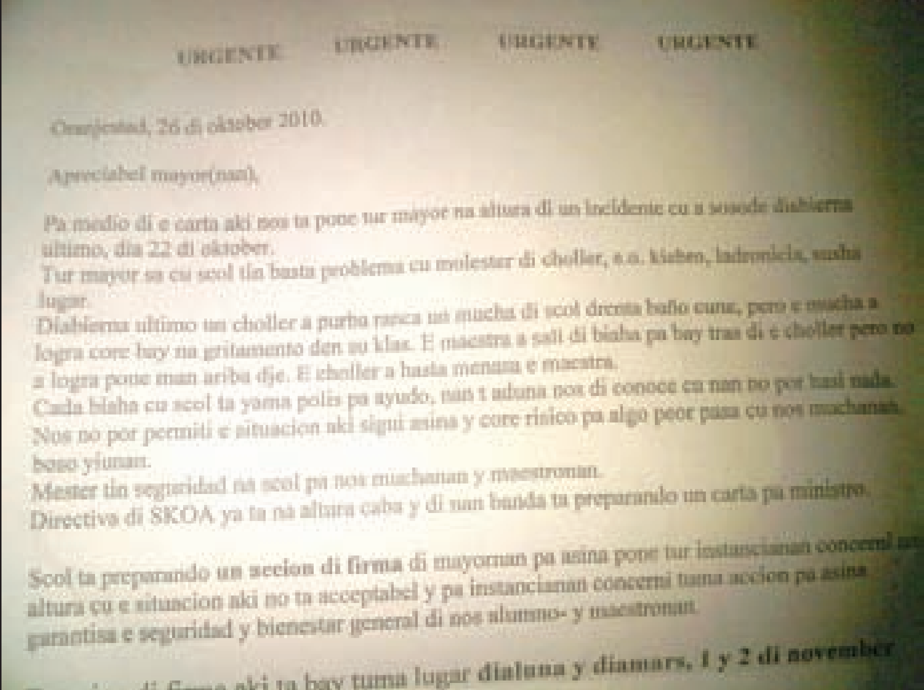






Berguensa! Unda e cambio ta ?

Choller ta ataca mucha na scol


URGENTE URGENTE URGENTE URGENTE

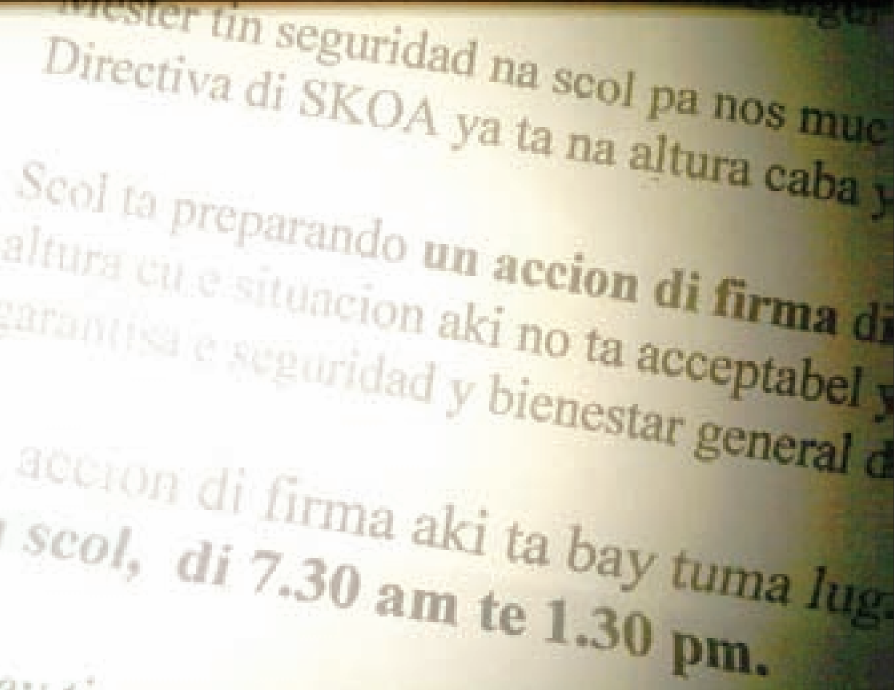
Oranjestad, 26 di oktober 2010.

Apreciabel mayor(nan),

Pa medio di e carta aki nos ta pone tur mayor na altura di un incidente cu a sosode diahierna ultimo, dia 22 di oktober.
Tur mayor sa cu scol tin basta problema cu molester di choller, s.o. kiebro, ladronicia, susha lugar.
Diahierna ultimo un choller a purba ranca un mucha di scol drenta baño cuna, pero e mucha a logra core bay na gritamento den su klas. E maestra a sali di biaha pa bay tras di e choller pero no a logra pone man ariba dje. E choller a hasta menasa e maestra.
Cada biaha cu scol ta yama polis pa ayudo, nan t aduna nos di conoce cu nan no por haci nada.
Nos no por permiti e situacion aki sigui asina y core risico pa algo peor pasa cu nos muchanan, boso yiunan.
Mester tin seguridad na scol pa nos muchanan y maestronan.
Directiva di SKOA ya ta na altura caba y di nan banda ta preparando un carta pa minister.

Scol ta preparando **un accion di firma** di mayornan pa asina pone tur instancianan concerni na altura cu e situacion aki no ta acceptabel y pa instancianan concerni tuma accion pa asina garantisa e seguridad y bienestar general di nos alumno- y maestronan.

... di firma aki ta bay tuma lugar **dialuna y diamars, 1 y 2 di november**


Mester tin seguridad na scol pa nos muc
Directiva di SKOA ya ta na altura caba y

Scol ta preparando **un accion di firma** di
altura cu e situacion aki no ta acceptabel y
garantisa e seguridad y bienestar general d

accion di firma aki ta bay tuma lug
scol, **di 7.30 am te 1.30 pm.**

NO ta di awor pero ya ta pasa un aña y ningun cambio a bini pa cu e seguridad di muchanan na scol. Recientemente un choller a ranca un alumno y a purba hibe den baño pero e mucha a logra los. Un maestra a bay atende cu e choller y esaki a menase, anto ora yama polis ta tarda un siglo prome cu nan presenta. Ta realmente un berguensa cu un peticion pa un guardia na scol ta tuma tanto obstaculo y cu mester bay asina leu cu mayornan mester firma. Unda seguridad pa nos comunidad a keda? Ban mira actua awor pone polis mas visible riba caya y stop di corta den seguridad di nos comunidad. Drecha e leynan di castigo pasobra awor bay sera ta mescos cu ta un premio y of condecoracion e criminal a haya. Y e ta subi di nivel y mag di sali liber upgraded. Ta cuanto biaha caba a haya droga na KIA? Si bo no por maneha husticia y bo no por garantisa seguridad di nos comunidad wel donderop y baha na awa. Pueblo merece miho !

Batayon di recherche a prepara pa detene trio ladron



DIADOMINGO madruga un batayon di recherche tabata riba caminda pa detene un trio cu a bin ta comete un sin fin di kiebro cu ladronicia. Nan tabata vigila su movecionnan caba pa algun dia y tabata preparando pa bay pa nan y diadomingo madruga e team di recherche a dal e trio aki benta abao cu un tremendo score durante cu e trio aki tabata cometiendo ladronicia. E recherchenan aki a logra gara nan con las manos en la masa. Asina ta porfin a logra detene Rudolf "Weso" Yarzagaray, Hendrik "Toeti" Wernet y tambe un otro sospechoso yama "Corsou". E recherchenan a gara nan ora cu nan tabata hortando cantidad di airco for di e deposito di ex-Wimco unda un otro compania ta uzando e deposito ey na Dakota. Nos ta spera cu husticia sa di prevalece y duna nan un castigo halto pa asina pueblo por hala rosea trankil pa un temporada hopi largo.



Aruba y Curaçao ta riba e caminda pa uni bek den e intercambio di artistanan sin ningun baricada



POR a mira e dianan aki presencia di representante di musiconan di Curaçao cu a bin atende algun punto cu gobierno di Aruba. Pa algun tempo caba den maneho di e gobierno anterior Booshi Wever ex minister di estranheria a pone algun exigencia hopi pisa. Esey a pone cu artistanan rumannan di Curaçao tabata pasa den un situacion hopi dificil pa por drenta duna un presentacion na Aruba. Ora un artista di Aruba bai Curaçao nan tabata ser ricibi riba tapijt cora. E trato cu artistanan di Aruba tabata haya na Curaçao no tabata mes di compara cu e trato cu artistanan di Curaçao tabata haya na Aruba. Gobierno di Curaçao a dicidi cu awor ta ora pa cuminsa aplica reglanan similar na Curaçao pa artistanan cu ta sali for di Aruba pa duna presentacion na hermana isla. Ultimamente bandanan di Aruba ta masha solicita na Curaçao. Pa fin di aña sigur tin algun banda cu tin contrato caba pa presenta na Curaçao. Si e regla di Aruba wordo aplica tambe na Curaçao anto nos artistanan tambe lo ta den problema basta serio pa por toca y duna presentacion. Pesey mes di parti di e Asociacion di Musico y Artistanan di Curaçao a purba yega na un solucion na un tipo di descriminacion cu ta existi algun aña caba. Parce cu awor e problema aki ta riba caminda pa wordo soluciona. Diabierna atardi den presencia di algun representante di musiconan di Aruba, e asociacion di musiconan di Curaçao y tambe minister Benny Sevinger cu conseheronan a bai over na firma un acuerdo di principio. Awor ta warda pa e minister na Curaçao caba di tuma e decision pa asina hinca e resto di e acuerdo den otro y concretisa e maneho nobo. Por mira loke a ser firma diabierna atardi y foto di e momento unda Aruba y Curaçao ta riba e caminda pa uni bek den e intercambio di artistanan sin ningun baricada door di ambos pais.

Di acuerdo cu Banco Central

Turismo a mengua, apesar di popularidad di Aruba na America Latina

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual pa luna di augustus cu durante augustus 2010, e cantidad di turista cu ta permanence riba nos isla a mengua cu 2.6 porciento.

E caida aki por wordo atribui principalmente n'e mercado Mericano (-9,0 porciento). Sinembargo, e cantidad di bishitante for di Hulanda y Colombia tambe a cay atras compara cu augustus 2009, esta cu respectivamente 5,8 porciento y 13,2 porciento.

E cantidad di buelonan di paisnan Latino Americano a subi durante e periodo bao reviso, unda cu e popularidad di Aruba como un destinacion turistico ta den un desaroyo positivo, specialmente entre e bishitantenan for di Brasil.

Remarcabel t'e crecemento den e cantidad di turista for di Ecuador: di 132 pa 1.062, aunke cu esaki ta mustra di ta un caso incidental.

P'e di dos luna consecutivo ta experiencia un deflacion den e prijs di consumo, caminda e indice di prijs di consumo (CPI) di augustus 2010 a registra un bahada di 0,1 porciento, compara cu e mesun luna di 2009.

Ora cu exclui e componentenan di awa, electricidad, y gasoline for di e CPI, un caida di 1,1 porciento den e prijsnan na consumidor ta resulta. E componentenan di cuminda, paña, y compra di vehiculo a contribui na e deflacion na Aruba.

E entrada for di impuesto riba benta dor di negoshi (BBO) corigi pa inflacion di e luna di september 2010, cual ta un indicacion di e actividadnan economico durante augustus 2010, a cay cu 10,4 porciento.

P'e prome 8 lunanan di 2010, e indicador aki ta mustra un bahada di 6,5 porciento den e actividadnan economico.

Datonan pa cu e entrada di Gobierno pa augustus 2010 ta indica cu e total na entrada di impuesto a baha cu Afl. 5,7 miyon (-7,8 porciento) ora cu compara cu e mesun luna di aña pasa. E total na entrada di Gobierno no relata na impuesto a baha te na Afl. 6,8 miyon (-52,1 porciento).

E cantidad di placa den circulacion na augustus 2010 a aumenta cu Afl. 15,8 miyon te na Afl. 3.237,5 miyon a consecuencia di un crecemento di Afl. 25,2 miyon den e activo domestico neto. E subida aki a ser mitiga pa un fluho neto di fondonan pa exterior di Afl. 9,4 miyon.

Como resultado, Aruba su reserva di divisa (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a disminui te na Afl. 1.501,9 miyon na final di augustus 2010, cu ta Afl. 69,4 miyon of 4,8 porciento mas halto cu e suma registra den e luna corespondiente di 2009.

Un bahada di Afl. 51,7 miyon den e credito neto di e sector bancario n'e sector publico tabata e unico factor contribuyente n'e crecemento den e activo domestico neto menciona anteriormente.

E total di credito na sector priva a mengua marginalmente (-Afl. 2,1 miyon), mas tanto dor di un bahada chikito den e nivel di fiansa na empresanan.

Fiansa pa construccion di cas a registra un subida di Afl. 5,0 miyon, mientras cu credito na consumidor a disminui p'e di dos luna consecutivo (pa ta preciso: -Afl. 3,6 miyon), a consecuencia di un caida den e total di fiansa pa compra di auto.

Minister Otmar Oduber lo ta awe nochi na Centro di Bario Piedra Plat pa topa cu pueblo

Celebrando un aña di gobernacion

AWE ta un dia grandi, Aruba ta celebrando un aña di gobernacion, un aña desde cu pueblo a pidi e cambio tan anhela. Hopi a pasa den e 365 dianan aki, hopi reto, pero tambe hopi desaroyo positivo.

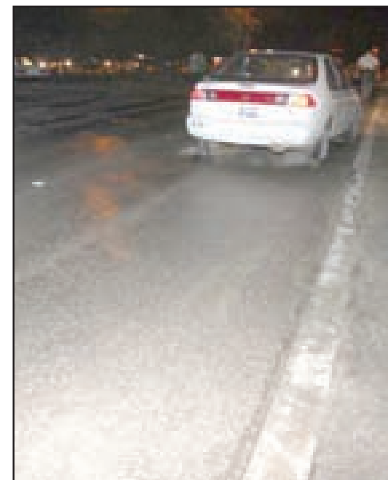
Minister Otmar Oduber hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger lo topa pueblo awe nochi na Centro di Bario Piedra Plat for di 7:30 den forma di un 'Townhall Meeting' caminda tur esnan presente por trece nan pregunta, comentario y preocupacionnan dilanti den un forma directo n'e mandatarionan presente.

Minister Otmar Oduber ta hopi contento cu e reunion aki lo wordo teni hustamente na su districto hustamente e dia cu ta celebra un aña di gobernacion y ta warda cada un di bosonan awe nochi 1 di november pa 7:30 na Centro di Bario Piedra Plat y asina comparti y conhuntamente cu pueblo sigui traha pa hiba nos pida baranca pa un mihor futuro, pa nos sigui cana dos stap dilanti.

Homber di edad a crusa caminda y auto a dal e

DIASABRA anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Meiveld dilanti 7-Eleven, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un homber di 78 aña cu a bay crusa di zuid bay noord despues cu un auto bayendo pariba a para pa e crusa, pero e homber a crusa sin a wak pariba unda cu tabata tin un Nissan Sentra blanco cu tabata bayendo pabao y ultimo ora e chauffeur a purba brake pero tabata laat y a dal e peaton. E victima a haya bastante sla pero tabata na tino y tabata papia cu e agentenan. Na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital. Mientras na e sitio a laga e chauffeur haci un test di alcohol y e tabata halto nan a detene hibe warda di Shaba unda eynan a saca afo cu e tabata stuur bao influencia di alcohol despues di a traha un boet a lag'e den libertad.







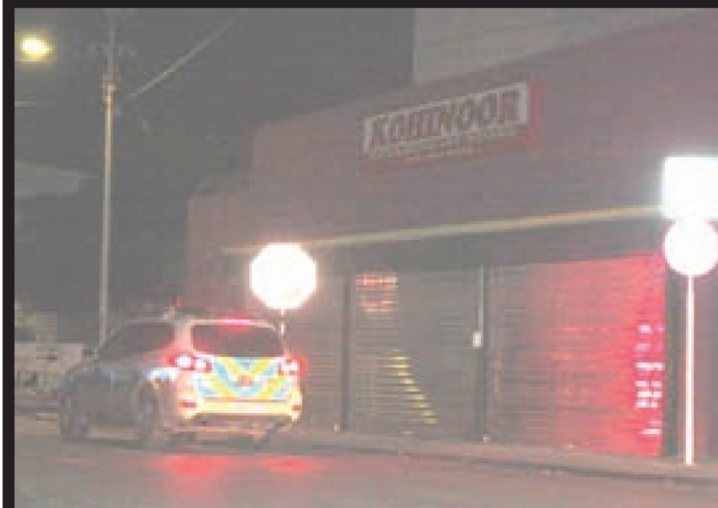








Choller a forsa rolluik pero a sali na careda ora alarma a bay on



DIADOMINGO madruga a drenta informe di cu e alarma di Kohinoor a bay den funcion, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan no a nota nada particular pero un rato despues e guardia a yega y bisa cu ta e rolluik banda panoord abao su sensor a bay den funcion ya cu e chollernan a bay purba habri esaki pero ora e alarma a zona nan a core bay for di e sitio.

INTRODUCING THE FIRST OF MANY AMERICAN LEGENDS.

ORDER NOW

PHILLY CHEESE STEAK PIZZA

Domino's Pizza inspired and specialty Philly Steak Pizza is filled with tender slices of steak, onions, green peppers and mushrooms with provolone and American cheeses on a provolone crust.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. This promotion is valid while supplies last.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Tiramento cu morton aCor sow

WILLEMSTAD - Diadomingo, alrededor di 03.45'or di madruga, Central di Polis a dirigí un patruya pa Lindberghweg pa un caso di tiramento.

Na yegada di e patruya n'e sitio nan a constatá cu tabatin un hòmber drumí abao cu no tabata duna señal di bida. Hunto cuné tabatin un grupo di hòmber cu tabata trata di yud'é. Mas aleu a constatá cu e tabatin un herida di bala n'e banda drechi di su pecho.

For di un investigacion preliminar a resultá cu e hóben aki, Elferich Charbel Brayson Tokaay, naci na Còrsou 29-12-1988 (21 aña) tabata pará riba e caya ariba mencioná y un auto a core pasa, despues para y un hòmber a baha y los un tiro dirigí riba e víctima.

E motibo di e acto aki te n'e momentonan aki ta desconocí y ta den investigacion. CEMS a presentá n'e sitio, pero lamentablemente no por a haci mucho p'e víctima.
Alrededor di 04.20'or dòkter a constatá morto di e víctima.

Riba òrdo di Fiskal di Ministerio Público a confiscá e kurpa sin bida di e víctima pa mas investigacion.

Te n'e momentonan aki e motibo di e tiroteo no ta conocí. E investigacion den e caso aki ta continuá.

Muchanan di ABC school a bay "trip & treat" bon disfrasa



DIABIERNA mainta nos fotografo a capta momento cu e chikitinnan di ABC school tabata canando bunita disfrasa rond den vecindario di nan scol esaki en conexion cu celebracion di Halloween. Asina nan tambe a celebra e fiesta aki na un bunita forma y a gosa masha hopi mes.

General Store Café y WEB Cafeteria lo ta sera

CALLOWAY Catering kier participa na tur su clientela cu dialuna 1 di november e Café na General Store NO lo ta habri. Tambe e Cafeteria na WEB NV lo ta sera dialuna 1 di november y diamars 2 di november. Diabierna ultimo na Calloway Catering a surgi un candela den cushina, cu consecuencia cu e cushina no por wordo opera 100%. Nos ta pidi disculpa na nos clientela y gradici nan pa e comprension. Nos ta spera tur cliente bek diamars na General Café y diaranson na WEB Cafeteria.



MINISTERIELE – BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:

- dat het om doelmatigheidsredenen en ter voorkoming van oneerlijke concurrentie wenselijk wordt geacht om een tarief vast te stellen voor de verlening van diensten door de vergunninghouders, die in het bezit zijn van een (T)oerwagen- en (O)ngeregeld vervoervergunning ingevolge artikel 3 lid 1, onder d en e van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
- dat tijdens de op 12 oktober 2010 gehouden vergadering tussen de Minister van Toerisme, Transport en Arbeid en de T- en O-vervoer vergunninghouders concrete afspraken zijn gemaakt met betrekking tot het te voeren beleid inzake T- en O-vervoervergunningen;
- dat het wenselijk wordt geacht die afspraken bij ministeriële-beschikking vast te leggen;

Gelet op:

Artikel 27 lid 1 van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);

HEEFT BESLOTEN:

- als beleid vast te stellen dat het tarief per toerrit (per persoon) dat door de vergunninghouder/bestuurder of de bij hem/haar in dienst zijnde conducteur/ conductrice, kan worden gevraagd, zowel op als buiten het haventerrein 20 (zegge: twintig) US Dollars bedraagt ;
- dat van het bovenvermelde tarief kan worden afgeweken, wanneer er sprake is van een van te voren afgesloten overeenkomst, alsook wanneer er sprake is van verlening van diensten aan privé groepen, met dien verstande dat dit met medeweten en goedkeuring vooraf van de Directie Openbaar Personen Vervoer (D.O.P.V.) geschied;
- dat er een speciaal tarief in rekening kan worden gebracht voor de zgn. "off road" of te wel safari tours;
- dat het maximum aantal te vervoeren personen per voertuig 26 (zegge: zesentwintig) mag bedragen;
- dat van het vorenstaande mag worden afgeweken, wanneer het betreft voertuigen met meer dan 26 zitplaatsen, met dien verstande dat nadat de 26ste passagier is ingestapt, de vergunninghouder/bestuurder a) verplicht is zijn voertuig zodanig te verplaatsen dat het volgende opgestelde voertuig in de gelegenheid wordt gesteld om passagiers in te laten stappen en b) met inachtneming van artikel 10 lid 1, onder e van het Landsbesluit Personenvervoer (AB 1997 no. GT 4) ,van daaruit tours mag blijven verkopen, totdat een redelijk aantal zitplaatsen verkocht zijn;
- dat de minimale duur van een tour 2½ uren bedraagt. Voor een langer durende tour kan een hoger tarief in rekening worden gebracht;
- dat de vergunninghouder/bestuurder verplicht is zijn/haar voertuig in volgorde van aankomst op te stellen en in gelijke volgorde te vertrekken;
- dat de D.O.P.V. belast is met de controle op de naleving van deze beleidsregels;
- vast te leggen dat dit beleid van toepassing is op de houder van een T- en O-vervoervergunning die tours verzorgt ten behoeve van cruisetoeristen binnen en/of buiten het afgerasterde gedeelte van het havencomplex te Oranjestad.

Dit beleid treedt in werking ingaande 15 november 2010.

Aruba,

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid,

C.c.:- de Secretaris van de Ministerraad;
- Bezwaaradviescommissie Landsverordening Administratieve Rechtspraak;
- Directie Openbaar Personen Vervoer;
- Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
- Korps Politie Aruba.



MINISTERIELE – BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:

dat het wenselijk wordt geacht om een effectief en eenduidig beleid met betrekking tot geneeskundige onderzoeken, die ingevolge de bepalingen van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 GT no 23) vereist zijn, te voeren;

Gelet op:

Artikelen 11 lid 2, 15 lid 1 en 31 lid 1 van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no GT 23);

HEEFT BESLOTEN:

- als beleid vast te stellen dat daar waar een geneeskundig onderzoek vereist is, dit onderzoek door een bedrijfsarts van de Sociale Verzekeringsbank (S.V.B.) verricht wordt.

Dit beleid treedt in werking ingaande 1 november 2010.

Aruba,

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid,

C.c.:- de Secretaris van de Ministerraad;
- Bezwaaradviescommissie Landsverordening Administratieve Rechtspraak;
- Directie Openbaar Personen Vervoer;
- Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
- Korps Politie Aruba;
- Sociale Verzekeringsbank.



MINISTERIËLE – BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:

dat om veiligheidsredenen en ter wille van de verhoging van de kwaliteit binnen het personenvervoer, het wenselijk wordt geacht om een stringenter beleid te voeren op de voorschriften die voor vergunninghouders/ bestuurders van toepassing zijn;

Gelezen:

Artikelen 15 lid 2 en 16 lid 2 van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no GT 23);

HEEFT BESLOTEN:

- als beleid vast te stellen dat bij de verlening, overschrijving of vernieuwing van de vergunning, als aanvullende voorwaarde aan de vergunning wordt opgenomen dat de aanvrager gehouden is zich te onderwerpen aan een urine- of bloed onderzoek, ter vaststelling van de mogelijke aanwezigheid van psychotrope stoffen in het lichaam;
- dat de vergunninghouder zich daarnaast ook steekproefsgewijs aan bovengenoemd urine- of bloed onderzoek dient te onderwerpen;
- dat het bovenvermelde urine- of bloed onderzoek door een door de Minister van Toerisme, Transport en Arbeid aangewezen laboratorium zal plaatsvinden en dat de uitslag hiervan bij de Directie Openbaar Personen Vervoer (D.O.P.V.) overgelegd moet worden.

Dit beleid treedt in werking ingaande 1 november 2010.

Aruba,

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid,

c.c.:- de Secretaris van de Ministerraad;
- Bezwaaradviescommissie Landsverordening Administratieve Rechtspraak;
- Directie Openbaar Personen Vervoer;
- Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
- Korps Politie Aruba.

Hulandesnan a ocasiona accidente y a core bandona e sitio lagando auto atras









DIADOMINGO mainta a drenta informe di un accidente basta fuerte dilanti Tamarijn Beach Hotel, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e ambulance a nota cu no tabata tin ningun hende herida y ora polis a yega nan a ser informa cu esnan cu a ocasiona e accidente aki a core baha y huy for di e sitio lagando e auto atras. Pa loke ta e accidente mes e hulandesnan a bay dal tras di un minibus y manda esaki riba un mata mientras e auto mes a bay dal riba un piedra poco mas pariba. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

TRY A NEW PLEASURE

CHEESY WHOPPER®



WITH
MELTED
CHEESE
DISC



Chauffeur no a duna preferencia y a ocasiona accidente lagando 2 ocupante herida







DIASABRA anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e crusada banda di Maria College, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu un auto bayendo pariba den Dominicanes-senstraat no a duna preferencia na e pick-up bayendo noord den van Leeu-wenhoekstraat. .E impacto tabata fuerte cu a laga 2 ocupante herida, na yegada di ambulance mesora a atende esnan herida y a transporta nan pa hospital.







Polis mester a atende un homber cu no kier a compronde cu cos a caba

DIADOMINGO marduga a drenta informe cu un homber tabata persigui su ex casa y tambe ta menase y batie. Polis a rondia den area di Oranjestad. Durante e buskeda nan a logra encontra cu e Hyundai Getz concerni banda di Valero Boulevard y a logra pare. E dama a declara cu e homber no ta componde cu cos a caba y ainda ta busca e dama problema, menase y constantemente e ta ricibi bati di e homber. Polis a tuma declaracion di e dama y ta en busca di e Ex cu no kier acepta cu e abuso a caba.

Lesnan gratis di SALSA riba 1, 4, 5 y 7 di november cu ArubaSalsa

FIN di aña ta asercando y esey kiermen cu ArubaSalsa ta cuminsa cu su temporada nobo di baile na Noord, Santa Cruz y San Nicolas. Bailamento no ta solamente un actividad social y leuk pero e ta un tremendo manera pa kita e kilo extranan prome cu bo bisti bo paña di gala pa fin di aña.

E prome les di e curso di 10 siman, lo ta un proefles GRATIS. Esaki ta e opportunidad ideal pa tur esnan cu ta duda of no a experencia un les di ArubaSalsa ainda pa bin y participa y pasa pret. Despues di e les bo por dicidi si bo kier continua cu e curso di Salsa y asina inscribi.

E proeflesnan gratis ta wordo duna na Noord (Eagle bowling studios), San Nicolas (Scol di Arte) y Santa Cruz (Centro San Martin). E prome les lo tuma lugar riba dialuna 1 di november pa 8or di anochi na San Nicolas (Scol di Arte).
Riba diahuebs 4 di november tambe lo tin un proefles GRATIS di salsa na Santa Cruz y esaki lo cuminsa 7:30or di anochi. E otro proeflesnan lo tuma lugar riba diabierna 5 di november na Noord pa 7or di anochi, y diadomingo 7 di november na Noord pa 8or di anochi. E les riba diadomingo ta un concepto nobo como cu hopi hende ta traha den siman y no ta haya chance pa bin les. Pa tur e hendenan aki awor tin un alternativa nobo, esta les riba diadomingo. Sera y habri bo siman disfrutando di baile y kitando tur e stress.

E cursonan di Salsa ta consisti di 10 les di 1 ora (2,5 luna). Ta wordo recomenda pa inscribi pa e proeflesnan GRATIS di Salsa como cu esakinan ta semper completamente yen y lugar lo ta limita. VOL=VOL

Pa inscribi pa e proeflesnan y cursonan di ArubaSalsa por yama libremente cu 585-7939 of 594-7018 of tambe por manda un e-mail na reggie@arubasalsa.com Tur informacion tocante cursonan, prijsnan y lugarnan di ArubaSalsa por wordo haya riba e website www.ArubaSalsa.com/local.

Chauffeur no a duna preferencia na un van na e crusada













DIADOMINGO madruga a drenta informe di un accidente basta pisa na e crusada pariba di santana na Paradera, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un Honda CRV cu tabata bini di noord y no a para pa duna preferencia na un van cu tabata bini di pabao bayendo pariba. E impacto tabata fuerte y den cada vehiculo e damanan sinta na banda a resulta herida. Na yegada di 2 ambulance a atende ambos victima y a transportanan pa hospital.

Dama chauffeur no a duna preferencia na e crusada Emmastraat Emanstraat





DIASABRA merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na e crusada Emmastraat y Emanstraat, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu e dama chauffeur di e auto berde cu tabata bayendo zuid den Emmastraat no a para pa duna preferencia na e s.u.v. preto cu tabata bayendo pariba den J.G. Emanstraat. E impacto tabata basta fuerte te cu e auto berde a bay pega riba e muraya di ex-Texas. Na yegada di ambulance a atende dama pasahero den e auto berde cual tabata sinta net na e banda di e impacto y despues a hibe hospital.





Mester revisa e sistema con e lusnan di trafico ta funciona



TA varios dia caba nos a bin ta ripara cu e sistema con e lusnan di trafico banda di Xerox ta funcionando unda cu e lus ta berde pa un caminda so basta rato mientras no tin auto ta bini di e direccion ey. Esnan encarga cu e lusnan di trafico mester bay tira bista y controla e situacion pa asina dreche lo mas pronto posibel.

Na La Bodega

E Champaña Luhoso di Armand de Brignac a wordo introduci na Aruba





ARMAND de Brignac, considera como e Champaña #1 na mundo, a wordo introduci akinan na un cantidad intimo di invitado na La Bodega. Number di su importador local, Romar Trading. Artista di Biña Clive Faustin y Coordinador di Mercadeo Jadira Sankatseny a yama nan invitadonan bon bini cu un cocktail inusual y refrescante traha cu e liqueur Frances St-Germain, cubri cu Prosecco Italiano y awa spumante.

St Germain, un liqueur dushi y delicado, ta wordo crea den e manera artesanal Frances for di flornan di elderflower cu a caba di wordo piki na man, y cual tambe a caba di yega na Aruba.

E piece-de-resistance, e evento principal di e anochi, a presenta un purbamento generoso di Armand de Brignac Champagne, produci pa e famia Cattier y bendi den boternan opaque metalico, presenta den cahanan sumamente bunita. E prome boternan di e marca, Armand de Brignac Brut Gold, por wordo identifica pa nan boternan distinto di oro, cu etiketnan pewter di Ace of Spades.

E champaña elite ta faboreci pa streyanan di rock y celebridadnan internacional, y ta caracterisa pa burbuhanan sumamente chikito, e resultado di un mesclamento artesanal di druifnan di Pinot Noir, Pinot Meunier y Chardonnay Premier Cru y Grand Premier Cru.

Nombra como e champaña pa ocasionnan sumamente special, e ta obtenibel awo na Romar Trading y un seleccion di restaurantnan, cu Papiamento y Texas de Brazil entre nan.

Aki por mira e anochi exclusivo na La Bodega.











La Cabana Beach & Racquet Club ta Celebra e Aña Nobo Chines

E departamento di Ingenieria a organisa un Lunch di Tema hopi disfruta den e cafeteria di asociado, celebrando e Aña Nobo Chines, segun informacion di Maritza Chomba Odor, Coordinador di Proyecto y Administrativo. Errol, e carpentero expert, a haci su magia pa asina presenta un rikshaw autentico, cargadornan di hemchinan di awa Chines, y un surtido di lampi di papel, cualnan a yuda crea un ambiente Chines cual a combina tremendamente cu e cuminda Chines cu a wordo sirbi pa e lunch.

De hecho, e asociadonan di Ingenieria a recrea e Flintstones y e tempo di piedra aña pasa, y e aña aki nan a hiba nan coleganan pa un biahe exotico door di e Oriente.

E resort ta duna e trabao na un diferente departamento tur luna, pa yuda organisa un lunch di tema pa e asociadonan. E resultadonan semper ta sorprendente, fresco y creativo, y semper ta wordo aprecia pa e miembronan di gerencia y empleadonan.















Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

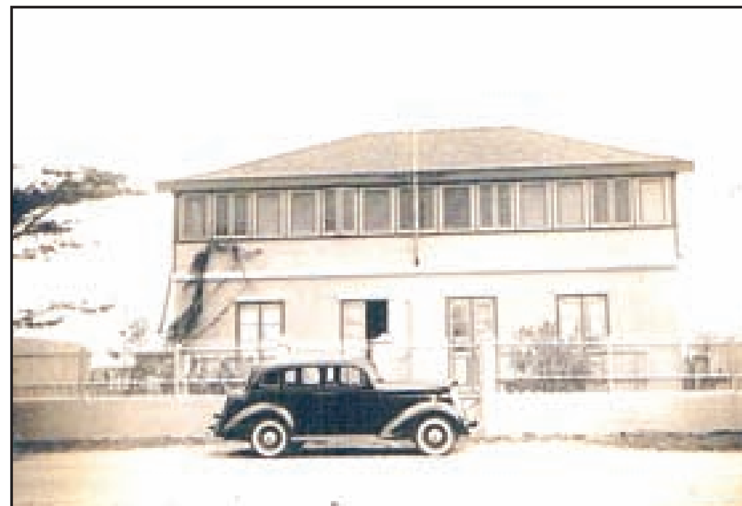
Di mansion di trankilidad pa mansion di teror

skirbi pa Clyde Harms



E portret den 24ora.com mustrando fila di hoben para pa drenta den e mansion di teror e nochi di Halloween a recordami di tempo cu e edificio tabata un mansion di trankilidad.
E edificio a wordo construi mas di 60 aña pasa y tabata cas di famia di Don Miguel Mansur, abuelo di e.o. sr. Jossy Mansur y sr. Ruben Mansur.

E tabata un di e casnan mas impresionante di Aruba, den un area trankilo, casi pafo di e Oranjestad di e tempo ey. Manera tabata custumber, e cas tabatin un palo di bandera prominente. Bo ta reconoce e marca di auto? Lagami sa na



clydeharms@yahoo.com.

E ultimo miembro di famia Mansur cu a biba den e cas, te asina leu cu mi ta corda y por a verigua, tabata Michel Mansur, un yiu di Don Miguel cu nunca a casa. Despues e edificio a sirbi como tienda pa mi amigo Haidy Bareño pa hopi aña. Ta interesante con e edificio a pasa den fasenan completamente diferente.

E potret di e cas ta cortesia di sra. Helen Oduber-Croes. Danki na 24ora.com pa mi uso di e portret di nochi di Halloween.

Ehempel di lealtad y disciplina

Edwin Kock sirbiendo comunidad pa 40 aña

Minister a felicit'e y entreg'e su envelop bon mereci







RECIENTEMENTE Edwin Kock y su casa Mayra Kock a wordo invita pa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa personalmente e felicita y gradici e empleado publico pa no menos di 40 aña di servicio fiel na Gobierno. Actualmente e hubilario ta trahando na Scol di Musica Rufo Wever (Arubaanse Muziekschool).

Edwin Kock no ta un desconoci den nos comunidad, mientras cu su señora Mayra ta conoci tambe como dirigente di e famoso Coro Ars Nova. Hunto nan ta trece conciertonan di calidad halto pa deleita nos comunidad. Tambe nan a yega di haci presentacionnan den exterior pa un publico mucho mas grandi.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a intercambia di idea cu e pareha aki y a toca e topico di “Tocar y Luchar”, di cual Edwin Kock den pasado a yega di acerca e Minister caba pa pone atencion na e proyecto aki. E mandatario a sigura e hubilario cu lo sigui traha riba e topico aki sigur!

Despues di entrega e envelop di custumber, manera por aprecia riba e foto, Minister a yama Edwin Kock masha pabien y a gradici'e pa tur locual cu e ta haci na bienestar di nos muchanan, nos hobennan y nos grandi nan den nos comunidad.

Lesamento prome cu bay drumi



Ora bo lesa un buki hunto cu bo yiu, of djis wak e plachinan den e buki, e ta trece un ambiente dushi y calmante pa mayor y yiu. Lesamento no ta djis un pasa tempo, sino e ta stimula e desaroyo di bo yiu. E ta stimula su fantasia, su desaroyo social, cognitivo, emocional y su habla. Ora bo lesa un buki pa bo yiu e ta sera conoci cu e mundo den e buki.Mayornan cu lesa pa nan yiu di chikito, ta siña miho na scol, nan ta mas motiva pa sinña lesa, nan habla y comprondemento di textonan ta mas mihor. Benificionan di lesamento prome cu bay drumiDespues di un dia druk cu yen di actividad na scol, cas of centro di mucha, mester tin un momento relahante. Lesamento prome cu bay drumi ta crea un momento placentero y relahante pa mayor y yiu. Mayornan por hacie un rutina pa lesa pa nan yiu ora e ta den su cama. E lesamento ta relaha su mente y ta pone pega son□o.

Tene cuenta cu otro cos cu por kita su atencion, p.e. television of radio. Paga esakinan. Lesa trankilo y usa diferente tono di boz. Ki edad mi yiu mester tin pa mi por cuminsa lesa p'e?

Desde 3 luna:
Desde e momento cu un baby cuminsa bira kaweta pa wak su alrededor y por tene algo den su mannan, bo por cuminsa lesa p'e. Mayornan por usa buki di carton of plastic diki cu tin plachi grandi riba dje. Usa plachinan den buki cu bo baby por reconoce den su alrededor. Punta dede riba e plachi y menciona e obheto.

Peuters 2-4 aña:
Muchanan entre dos pa tres aña gusta tende un storia cortiko mientras nan ta wak e plachi den buki. Desde e edad di tres pa cuater aña e storia por bira mas dificil. Plachi ta keda hunga un rol importante den e buki. Textonan simpel cu ripitishon y rima ta hasi e storia interesante. Textonan asina ta yuda e mucha pronostica kico lo por pasa despues. E ta stimula bo yiu pa lesa duro y ripiti rimanan.



Kleuter desde 5 aña:
Mayornan por cuminsa lesa storianan mas largo cu un mucha di cinco aña. Interaccion (papia tocante e storia) ta importante durante lesamento.

Muchanan cu por lesa:
Ora bo yiu cuminsa lesa no stop di lesa p'e. Tin biaha un storia ta muchu dificil pa e mes lesa of comprονde. Sinembargo, mucha ta hanña leuk pa lesa hunto cu nan mayornan. E ta mesun leuk cu ora sinta wak un pelicula.

Algun tips:
Ta importante pa mayornan sa kico ta para den e buki prome. E ta hacie mas facil pa splica algo cu ta para den e buki y e ta lesa mas facil.
Traha bo mes un rutina di lesamento. Lesa e buki na un luga keto y confortabel. Esaki no mester tuma lugar solamente prome cu bay drumi, sino durante dia tambe.
Wak e kaft hunto. Lesa e titulo di e buki y papia tocante esaki hunto cu bo yiu. Hacie curioso pa e contenido.Duna bo yiu chens pa comenta riba e contenido di e buki, y papia cune tokante esaki.Na momentonan cu suspenso laga bo yiu pronostica loke ta bay pasa. Esaki ta stimula su pensamento y por yud'e den momentonan cu e tin cu tuma un decision. Splica palabranan dificil. Bo yiu lo siña palabranan nobo.Tuma un dia pa papia tocante e buki.Haci e storia interesante. Mientras cu bo ta lesa bo por haci movecion of zonidonan cu ta haci e storia interesante.Lesa e buki un otro biaha atrobe. Por ta cu bo yiu ta puntra bo pa lesa e mesun buki mas cu un biaha den e mes un siman. Haci esaki. Cada biaha bo yiu ta siña algo nobo.Dus, sigui lesa pa bo yiu, y stimula lesamento, vooral si e ta hañ'e leuk.Pa stimula stimacion pa buki for di chikito"Fundacion Pa Nos Muchanan" huntu cu "Fundacion Papiamente" ta organisae mini-workshop "Buki Bum" pa lidernan di centronan di mucha.Topico di e workshop lo ta "Promove lesamento di mucha di 0 te cu 5 aña"E mini-workshop ta tuma lugar diasabra dia 23 di oktoberCentronan di mucha cu participa lo haña un pakete di "Buki Bum" regalo! E workshop ta gratis!!!

Fuente: www.peuterplace.nl/taalontwikkeling --
Pa pregunta y mas informacion riba educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2
Tel: 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658
e-mail: info@fpnm.aw

Puntonan cu a keda acorda pa Congreso pa Copa Aruba

DIABIERNA atardi na Centro Deportivo Frans Figaroa a tuma lugar e congreso tecnico Copa Aruba caminda e comite organizador hunto cu e referee di FIFA y e Presidente di Futbol di Brazil a dirigi nan mes na prensa y na tur e hungadornan di Aruba cu tabata presente.

Sr. Rogeirio Donato, Presidente di Cia Travel y na cabes di e comite organizador ta hopi contento cu porfin e efuerzonan di mas cu 1 aña a bira realidad y e dia tan spera a yega caminda Aruba y Brazil lo top otro riba cancha di futbol pa midi forza. Brazil conoci mundialmente pa ta e maestronan di e wega bunita y durante e torneo aki nos por compara e David vs Golliath.

Algun di e puntonan cu Rogerio Donato a papia di dje durante e congreso ta: Tur team pa ta disciplina pa garantiza fairplay durante e torneo; tur hugador pa ta presente 1.30 prome cu bo partido pa un screening lo tuma fingerprint y verifca documento di inscripción; mester usa tacos di rubber y beenbescherming; cambio liber ta tuma lugar cu bala para y mester bay ordena via e mesa mey-mey; carchi geel acumula no ta conta p'e evento aki; tin un comicion di evento cu lo haci e control disciplinario; cada hugador tin su seguro cubri durante tur wega; e bala di e campeonato t'e bala cu wordo usa pa Champions League; ora di accidente, referee di partido lo traha e raport; e uniform ricibi ta keda p'e hugador como recuerdo y tur team pa ta na ora pa nan partido.



Aruba awor ta conta cu un facultad di Pre-Hospital Trauma Life Support







PHTLS ta un concepto mericano di National Association of Emergency Medical Technicians (NAEMT) cu cooperacion di American College of Surgeons Committee on Trauma.

E programa aki ta estableci y reconoci na 45 pais rond mundo incluiendo; China, Hulanda, Alemania, Sur Africa, Costa Rica, Venezuela, Colombia, Merca etc. PHTLS ta un curso specificamente riba tereno di traumatologia y ta basa su mes riba estudionan mas reciente encuanto ta cuido di pashent di trauma. Tambe NAEMT a caba di introduci Trauma First Response cu ta un version di PHTLS mas simpel pa hendenan cu no tin un background extenso den medicina.

Instructornan Local tabatin a haya entrenamento for di Dr.Lance Stuke, Mr.Mark Lueder, y Mr.Will Chapleau kende ta Chairman di PHTLS. Mr.Chapleau tambe ta Manager di Advance Trauma Life Support cu tambe ta estableci y reconoci na 40 pais y ta un version di e curso aki specificamente pa dokter.

E facultad di PHTLS Aruba ta registra bao di Aruba National Registered EMT (ANREMT) cu Dr. Elisabeth Zwanikken directora medico, y Joshmar Hoek cu John Tromp como coodinadornan di e programa. E team di instructornan local ta consisti di voluntarionan y personal di: IMSAN, Rode Kruis Aruba, ANREMT, Horacio Oduber Hospital y Valero Aruba Refinery.

E meta di ANREMT ta pa PHTLS y Trauma First Response wordo duna tur aña door di nos team di instructornan local y asina ofrece e cursonan aki na un costo minimo pa e participante.

Pabien na nos Instructornan lokal: Richard Lacle (EMT), Amy Spagnola(EMT), Bryan Mohamed(RN), Maureen Silva(RN), Gino Paskel(RN), Judy van Pelt(RN /EMT), Liberato Hoek(RN), Dr.Erny Reeberg(MD), Ronald Roos(EMT), Jose de Canha(RN /EMT), Daryane Upegui(RN/ EMT), Cris Thielman(EMT), Riginald Tromp(EMT) y Gilbert Croes(RN).

Pabien tambe na nos prome cursistanan: Lindoro Vera(EMT), Ninfa Jaranilla(EMT), Richel Gerfen(RN), Carlos Peterson(EMT), Constant Palm(EMT), Frank Hernandez(EMT), Dionisio Richardson(EMT), Ruben Sprok(EMT), Charmain Pieters(EMT), Gregorio Rasmijn(EMT), Charles Schuilenburg(EMT), Andre Kolman(RN), Jennyfer Barreto(EMT), Danny v/d Linden(EMT), Marla Dominguez(EMT), Marylaine Koolman-Lopez, y Alvin Oduber(EMT).

ANREMT ta sumamente agradecido na tur cu a yuda haci e proyecto aki un exito:

Aruba Way Foundation cu a sponser e proyecto aki, Rode Kruis Aruba, Marieta Wanopa pa e tremendo trabao den makeup, y voluntarionan pa actuacion como e victimanan pa e training

Dr. Horacio Oduber Hospital cu a laga nos usa e leslokaal nan y tereno pa duna e lesnan

IMSAN cu a contribui cu materialnan necesario pa e parti di practica. La Cabana Beach and Racquet Club cu a coopera cu camber pa e facultad internacional, Xerox cu a haci un tremendo trabao den corto tempo pa loke ta printing di material di les pa e participantenan.

Uni nos por optimalisa cuido di emergencia medico pa e comunidad di Aruba.









All Distance Runners ta cla pa di 27 Fatum Loop 2010





DIARAZON anochi 20 atleta cu ta bay participa n'e di 27 edicion di Fatum Loop, a bin hunto na Sabana Liber 52 na cas di famia Zievinger, p'asina conoce otro mas di cerca, batiza e polo shirt cu nan ta bay bisti durante nan bishita na nos hermana isla Corsow y tambe ricibi nan pasashi.

E madrina di e grupo aki tabata Madel Jacopucci, representante di Fatum Aruba, kende ta e patrocinador di e grupo di All Distance Runners. E atletanan aki a bay core un careda di 10km diadomingo mainta 6:30.

E careda a start sali for di oficina principal di Fatum situa na Cas Coraweg y lo termina na Wet & Wild. Aña pasa tabatin alrededor 3500 participante, y e aña aki e organisadornan a spera mas di 4000 participante cu lo bin participa y haci e evento aki bira mas grandi di locual cu e ta.

Manera tabata e ultimo 8 añanan cu a pasa, Aruba a bay cu algun atleta participa n'e evento aki. E aña aki un grupo mas grandi ta bay y mester bisa cu nan a prepara hopi bon p'e careda aki.

E atletanan di Aruba cu ta bay participa e aña aki n'e di 27th Fatum Loop ta como lo siguiente: Jennelaine Vrolijk, Alexander Robert, Jean- Andrew Fingal, Ericson Lake, Arion Maduro, Joal Maduro, Jacqueline Steward, Julieta Steward, Mirella v/d Linde, Javier v/d/ Linde, Arnold Brouwer, Ludwig Dirksz, Oscar Bislip, Sandro Melaan, Tony Power, Lloyd Wever, Eugene Solognier, Fernando de Graf y Alrric Kock.

Di parti e atletanan di All Distance Runners nan kier a gradici sr. Gregory de Graf di Fitness Warehouse Inc. p'e bunita polo shirtnan y tambe na Fatum Aruba pa nan contribucion n'e grupo aki cu a laga sa cu nan ta cla y nan ta sigur cu nan lo bin bek cu algun premio manera tabata den aña nan anterior. Exito n'e atletanan.

Suzuki Grand Vitara ta den show awor den Renaissance Mall y ta grand prize pa su Island Xtravaganza 2011





ULTIMATE Automobiles situa na Sabana Blanco ta orguyoso di a presenta su modelo Suzuki Grand Vitara 2011 como grand prize durante e tan gusta Island Xtravaganza na Renaissance Marketplace.

E Suzuki Grand Vitara 2011 ta un SUV clasico y unda cu Suzuki no a compromete ningun aspecto di seguridad, comodidad of estilo exterior y interior y a keda produci un di e miho SUV na mundo.

E Grand Vitara ta un vehiculo cu ta personifica tur loke Suzuki ta para pe: seguridad riba caminda, confiansa y confortabilidad, diseño interior sin igual y asina mes e ta sigui dunabo mas balor pa bo placa. Motorworld, ta un consumer website cu ta ofrece evaluacion y recomendacion na publico pa loke ta trata seleccion di vehiculo ta bisa 'One of the Major challenges you face when buying a New 2011 Suzuki Grand Vitara or a Used Suzuki, is which Suzuki Brand provides the best value, best mileage, best safety features, best interior and most reliability'. Expresion asina ta mustra e verdadero valor di un vehiculo Suzuki reconoci mundialmente no solamente pa criticonan pero tambe door di su usuario nan. Esaki ta su mihor garantia.

Ultimate Automobiles/Arucar Automotives ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera Suzuki, Chrysler, Jeep, Subaru, Dodge, Landrover y BMW. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial y experiencia ta para semper cla pa duna e mihor servicio. Bishita showroom na Sabana Blanco #35 of yama 583-9800 of email info@ultimatearucar.com pa mas informacion.

Futuro Artistanan den lucha contra Cancer di Mucha

FUTURO artistanan den edad di 7 pa 16 aña a join RBC/RBTT su empeño pa salba muchanan den Caribe diagnostica cu cancer.

A ricibi mas cu 200 obra for di Aruba, Bonaire, Corsou, Jamaica y Trinidad y Tobago pa e prome Competencia Regional di Arte di RBC/RBTT di e Caribbean Children's Cancer Fund cu tin como tema "Imagina un Pasco Caribense". Mas cu 23 obra a keda entrega na Aruba.

E diseñonan ganador lo wordo usa pa produci un pakete di carchi di Pasco cu lo wordo bendi Internacionalmente pa recauda fondo pa e Caribbean Children's Cancer Fund di RBC/RBTT cu ta suministra tratamento pa mucha cu e malesa aki.

E obranan cu a drenta a wordo huzga pa un panel di hues y e ganadornan lo ricibi nan premionan durante e ceremonia di entrega di premio. E huesnan, docentenan di arte, a expresa nan satisfaccion cu e calidad di e obranan cu a keda entrega.

"E obranan tabata composicionnan masha fuerte, cu diferente concepto original. Mas impresionante tabata e interpretacion y representacion di e studiantenan di un Pasco den Caribe, unda di un forma creativo nan a pinta e elementonan tipico di e temporada navideño," nan a expresa.

E Competencia Regional di Arte ta un di e hopi actividadnan pa recauda fondo pa e RBC/RBTT Caribbean Children's Cancer Fund. Tur hoben bou di 16 aña den cada hurisdiccion den Caribe unda RBC y RBTT ta opera, por aplica pa yudansa den diagnosis y tratamento di cancer. RBC/RBTT a forma partnership cu e Fundacion pa Tratamento di Cancer

[Cancer Treatment Foundation (CTF) pa logra e obhetivo aki. RBC/RBTT a compromete su mes pa US$200,000 pa aña te cu 2013 pa cubri e gastonan medico pa pashentnan infantil cu tin cancer y empleadonan di RBC y RBTT den henter region a tene diferente evento caba pa recaudo fondo.

Te cu awe, e Cancer Fund a yuda cinco mucha. E prome tabata un mucha homber di 16 aña di Grenada cu a wordo diagnostica cu Lymphoma; e di dos tabata un mucha homber di dos aña procedente di Trinidad y Tobago cu a keda diagnostica cu cancer di higra; un mucha muhe di shete aña di Bahamas cu tabata sufri di Osteogenic Sarcoma, un tipo comun di cancer di weso den mucha tabata di tres y un mucha homber di 13 aña di Trinidad a ricibi un Positron Emission Tomography (PET) scan pa yuda den e diagnosis. Un mucha muhe di 16 aña di Dominica cu Parosteal Osteosarcoma, un tipo di tumor den weso, awor ta ricibiendo tratamento. E solicitud mas recien ta pa un baby di 18 luna di Grenada cu cancer di blas.

Leukemia y cancernan di celebro y sistema nervioso central ta esnan mas detecta den cancernan infantil. Cu deteccion na tempo, recuperacion di cancernan infantil ta grandi, cu un estima di cura di aproximadamente 75%.

E prome edicion di Copa Aruba a cuminsa cu bendicion di awasero









DIASABRA merdia a tuma lugar e apertura di e prome Copa Aruba, después di un un awasero cu a sirbi pa "cool off" e cancha. Despues a sigui cu entrada di e banderanan di FIFA, Brazil y Aruba hunto cu referee, equiponan y committee organizador. Maestra di ceremonia tabata sra. Maria de Groot, kende den tur 2 idioma Portugués como Papiamento a yama tur presente bon bini pa después canta himno di Brazil sigui pa himno di Aruba canta pa Hilyanne Croes.

A dirgi palabra Secretario di AVB sr. Lacle sigui pa sr. Rogeirio Donato kende tambe a yama tur presente bon bini y a haci e entrega na plakaatnan na Aruba su 3 baulartenan den futbol cu ta: Sres. Angel Bota, Doc Williams y Edwin Dirksz y sigur 3 persona mereci e reconocimento aki pa loke nan a haci y ta haciendo pa Aruba su futbol.

Después a sigui cu e prome "sake" haci dor di sr. Mohammed di Lotto pa Deporte e prome wega programa pa diasabra a cuminsa y e resultadonan di diasabra ta como lo siguiente:

Master: Aruba 2-Ypiranga 3; Oranjestad 0-Anarqui 3.

Super Master: Aruba 1-Palmeiras 4; Oranjestad 1-Kibrahacha 2.

Teamnan di Aruba ta dunado bon bataya, pero falta e goalnan y ta di spera cu resultadonan lo por cambia durante siman.

E weganan di awe dialuna 1 di november tambe lo ta na Frans Figaroa ta como lo siguiente: 11.00 Oranjestad vs Aguas Claras (Master); 12.45 Antiyas vs Acos Granjo (Master); 2.30 Oranjestad vs Ypiranga (Super Master); 4.15 Ypiranga vs Kibrahacha (Super Master); 6.00 Antiyas vs Bagaco (Super Master).

Un apelacion ta ser haci pa tur amante di bon futbol acudi n'e weganan aki.

Aruba Juniors Basketball

Dollar Bulldogs a dal RCA y YMCA, pero a cay na man di La Estrella

Jair Richardson cu bon actuación pa Dollar Rent Bulldogs

E division junior di basketball ta bastante competitivo, pero cu un team cu ta un cabez mas halto y esey ta La Estrella Aruba Juniors. Dia cu nan a hunga contra di Dollar Rent A Car Bulldogs por a mira basta trekmento durante e wega.

La Estrella a tuma bentaha di 12-0 y tabata mustra cu e wega lo a bira un velorio pa Bulldogs. Aunke cu e team a repone, La Estrella no a duna nan chens pa crece.

Tabata den e ultimo quarter cu Bulldogs a haci un maximo esfuerso y a sera e bentaha te na un basket, cu gran iniciativa di Rayziel Thomas, pero aki e elenco estreya di Vladimir Damus, Jondereth Flores y Javier Romney a drenta wega y nan agresividad defensivo a pone e ofensiva di Dollar bira asina eratico, cu den un periodo di apenas 4 minut nan a comete 13 turnover y La Estrella a pronk merecidamente cu un victoria di 83-66.

Dollar a sigui pa gana RCA 74-70 den un wega cu hopi up & downs. Na half e wega tabata 30-28 na fabor di Dollar, pero den e tercer quarter RCA Gatorade a tuma over cu un accion di 14-22.

E desbentaha di 44-50 no a descurasha Dollar y nan a sali manera Bulldogs rabioso den e ultimo etapa pa score 30-20 y gana cu diferente di 4 punto, no obstante e 37 puntonan cu e talentoso Nuri Madadi a basha riba e cachonan di raza.

Jair Richardson 16, Rayziel Thomas 14 y Gavin Tromp 10 punto a tene e oficialnan di mesa activo pa banda di Dollar.

Ora cu Bulldogs a topa YMCA-San Nicolas na Pastoor Hendrikstraat no a spera cu e resultado lo tabata asina perta. E energetico Jair Richardson a lidera e 19-15 den e prome quarter cu 8 punto, pero YMCA a bin straight back cu 14-18 pa empata e score na halftime, danki na accionnan individual di Geremy Halley y Chakaya Hazel, kendenan porcierto a bira e topscorer di nan team, cu respectivamente 23 y 21 punto.

Dollar Bulldogs a realisa cu nan wega a perde focus, pero esun cu realmente a pone nan bek den wega tabata Kayborn Banfield. Hincando hopi energia el a score un dozijn di punto den e tercer quarter pa hiba su team na 59-49.

YMCA a bin bek cu 24 punto den e ultimo quarter, di cual 10 a bin di Christopher Tromp, cu a termina cu 16, pero ya Bulldogs tabata prepara pa no cay den sorpresa. Jair a cuminsa drive mas y e team a bin gana 80-73. Banda di Jair 23, Kayborn cu 22, Garreth Tromp a sink 14 punto. E team tabatin 4 threepointer.

Diasabra tabatin un bankete di wega ora cu Bulldogs a haya un di dos chens contra di La Estrella.

Seminario di PWC tabata informativo y interesante





E seminario practico di impuesto cu PWC a organisa recientemente na Hyatt Regency, a informa mas di 80 comerciante y ehecutivo local tocante e impacto fiscalero di e structura constitucional nobo pa e islanan ABC. E seminario a wordo duna na Hulandes y a conta cu participantenan Rachel Maduro, gerente asistente di impuesto PwC Aruba, Zuleika Lasten, director di impuesto, PwC Corsow, Professor Roland Brandsma, Hefe di e Oficina Scientifico, PwC Rotterdam, Suniel Pancham, gerente senior di impuesto pa PwC Rotterdam, kende tambe ta duna lecturanan riba ley fiscalero na e Universidad di Nyenrode, y presentador di e seminario, Hans Ruiter, partner di impuesto, PwC Aruba.

Esnan presente a aprecia e comentarionan di e expertonan como tambe Professor Roland Brandsma su sentido di humor. E sesion educacional tabata fortaleci pa delicioso coffee, te y buscuchinan y sigui pa un fiesta di cocktail tan disfruta den e hardin tropical di e resort.

Rachel Maduro ta raporta cu e cambionan mas recien den taxacion pa e islanan di Aruba, Corsow y Boneiro, ta di gran interes pa e comunidad local di negoshi, interesa pa siña mas tocante e legislacion di BES -- Boneiro, St. Eustatius y Saba – ya cu un cantidad bastante substancial di compania Arubiano tin interesnan comercial riba e isla di Boneiro.













Atrae barbulet y blenchi







UN placer di un hardin ta mira e bunita barbulet (cu hala) y blenchi bula rond di bo hardin. Un di e matanan per "uitsek" ta Asclepias curassavica of vulgarmente yama milk weed. Pakico milk weed? Pasobra ora bo kibra un blachi un lechi ta sali. Awo, no ta tur mata cu tin lechi ta atrae barbulet. Pero si casi tur mata cu flor ta atrae blenchi. Importante ta pa busca e matanan unda e bichinan di e barbulet por come.

Mi a ripara cu matanan cu ta atrae blenchi hopi biaha tin un flor den forma di un trompet, maske e flor ta chikito. Heliconianan ta ideal pa blenchi, pero tambe mayoria di mata cu barbulet ta gusta. Otro mata excelente pa atrae barbulet ta Pentas; "caracter di hende homber"; duranta Dew drop, Teco oranje, Tecomaria capensis, granaatappel; Brunsfelsia; tin hende ta yama nan Dama di anochi; raspa cu ta un mata indigino; awor nos tin 4 color, roos, blanco, cora y blau y hopi otro mata. Pa bai riba e milkweed atrobe, casi tur e matanan den e familia ey ta atrae barbulet, un di nan cu ta comun aki na Aruba, ta e mata cu nan ta jama Katoenbom. Un mata cu tin blachi manera wind druif, color casi shinishi. Su fruta ta manera un saco berde cu ta yen di pelushi. Ora e habri e pelushinan cu ta carga un simiya ta bula rond tur caminda. Tin hopi mata den e sub-famia Asclepiadoideae, otro mata cu mi a mira un blenchi ta bishita awe mainta ta mi Caliandra, cu su flor cora net un plushi of un kwashi chikito.

Un cos bo mester ta conciente di dje, cu ora bo kier barbulet of blenchi den bo hardin, bo no por spuit cu veneno kimico at all, pasobra e mata ta invita barbulet pa bin come su blachi, y bo mester complace cu e gusto di e barbulet y lague come bo mata. Si bo kier sa mas di barbulet bishita Butter Fly farm, lo bo haya un splicashon hopi amplio, y mira barbulet exotico. Pasa un bon fin di siman gozando bo hardin!

florececuroy@yahoo.co; www.fantasticgardensaruba.com

Flora y Fauna Cuid'e

English : Peregrine Falcon
Papiamento : Falki peregrino
Dutch : Slechtvalk
Scientific : Falco peregrinus

With great pleasure and fascination I inform you that the Peregrine Falcon has returned to visit Aruba! This is the fastest animal on the planet!
Welcome back !! (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Lucelly Semeleer ta cumpli 10 aña di servicio na Benjamin Security Services N.V.



RESIENTEMENTE na e compania di seguridad, un trahador ehemplar cu ta Lucelly Semeleer a cumpli 10 aña di servicio. Na e ocacion special aki e director Sr. Benjamin Francees a hiba palabra di elogio, gratitud y ta expresa cu ta momento di alegria pa mira un trahador dedica na e trabao di tur dia y ta cumpli 10 aña sirbiendo e clientela di Benjamin Security Services N.V. na Aruba, Bonaire y Curacao. Lucelly a cuminsa den e departamento di sales, y despues a pasa den diferente departamentonan y actualmente ta den coordinacion di servicio pa cliente pa locual ta instalacion y servicio technico. Tur e coleganan di Lucelly a felicite pa e 10 añanan y ta conta cu 10 mas. Seguridad ta masha importante, y orguyosamente e compania di seguridad di Benjamin Security ta conta cu tur su trahadornan como un team pa brinda e mihor servicio na comudidad Arubano. Pabien Lucelly.

Debolbe mi trapi y lo bo haya bo piezanan

DIABIERNA 14.15, polis mester a bay Boegoeroei, unda tin un problema pa motibo di un trapi. Polis a papia cu señora G.S., naci na Colombia di 41 aña, kende ta bisa cu el a presta un trapi for di e homber S. y awor e tin problema cune.

Segun e señora recientemente el a para su auto dilanti di Palm Real, y un desconoci a saca piesa di su auto.
E homber, S. a bisa sra. G.S. cu te a saca e piesanan di su auto. S. a bise ora e haya su trapi, e ta haya e piezanan. G.S. a bisa polis cu el a presta e trapi, pero no pa keda cune. Polis a recomenda e señora p'e bay Recherche.

E forma di pidi asistencia, a ser condena pa polis

PA haya atencion di polis, un señora ta yama polis diabierna anochi 21.15, y a bisa polis cu e ta fada caba y a sera e telefon. Polisnan cu a kere un cos pa otro, cu aki un persona lo tin mal intencion, a bay cu urgencia n'e cas den Caya Franse Bloem pa mira kico por ta pasando.

Eynan polis a bin topa cu e muher V.C., naci na Aruba di 50 aña, kende ta bisa di tin hopi problema cu su partner M.K., kende e biaha aki a yame pa prostituta. Polis a scual e señora p'e manera cu el a pidi asistencia. Polis a papia cu e homber, M.K. y e ta bisa polis cu e no kier keda biba mas cu V.C, pero e no kier p'e bay. Polis a constata cu M.K. tabata basta burachi y a bise p'e bay un otro ora pa busca su pañanan. Ora cu polis a caba di papia cu e pareha, nan a bay hunto den cas, manera nada no a pasa y Dios sa kico nan a haci pa haci bon atrobe.

Varios cacho ta mata lamchi

DIASABRA mainta e homber A.H. ta yama warda di polis y ta pidi intermediacion. A.H. ta bisa polis cu cachonan di su bisiña, ta drenta su cura.
Segun A.H., recientemente e cachonan a mata varios lamchi di carne y cabrito. Polis a bay na cas di e bisiña D. v.d. L, pero e no tabata na cas. Polis a papia cu e yiu muher, kende ta admiti cu nan cacho blanco a los un dia prome, pero e ta bay mare bek. Tambe e ta bisa polis cu tin dos otro cacho den nan cura, pero no ta di nan. E ta bisa cu el a purba varios biaha core cu nan, pero no a logra.

Hungador suspendi a bay busca problema na Joe Laveist

DIASABRA anochi, polis mester a bay duna asistencia na Joe Laveist Ball Park, unda un trainer a haya problema cu algun mucha homber. E homber O.K., naci na Surinam di 39 aña, ta bisa polis cu un hungador a subi tereno bin train hunto cu 5 otro mucha homber, pero e no ta permiti pa haci esey, como cu e ta geschors. O.K. ta bisa polis cu e hombernan a core riba e tereno y despues a kier a bringa cu e otro hungadornan.
Asina cu nan a tende cu polis ta na caminda, nan a bay for di e sitio, pero polis a logra papia cu un di nan, un tal R.S. naci tambe na Surinam di 19 aña. El a comprende y a bandona e sitio.

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na un **Santo Sacrificio** di misa pa recorda e **prome anja** di fayecimiento di :



Sr. Teofilo Rufo Boekhoudt
q.e.p.d. mihor conoci como "Teofi"

Cual lo tuma lugar **Dialuna 1 November 2010** pa 7:00 di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera. Boso presencia ta altamente aprecia.
Rumannan, Sobrino(a)nan y demas familianan.

Nos Omo stima

Omo aunke cu bo no tey mas toch tur dia den nos pensamento y curason nos ta sigui recordabo.
Lagrimas nan ainda nos ta drama ora cu nos corda ariba nos Omo.
Danki Omo pa tur cos
Sosega na Paz

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu profundo tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a fayese:



Monica Cuba-Vrolijk
mihor conosi como "Ica"
***04-05-1944 † 29-10-2010**

Na nomber di su:

Esposo: Juan L. Cuba
Su Mama: Sra. Vda. Vera Vrolijk-Croes
Yiunan: Gregory Cuba
Calvin Cuba y Cathlyn Richardson
Mescos cu yiunan: Angelina y Oscar Ridderstaat-Vidal y yiunan
Vidal Cuba na Hulanda
Nieta y nieto: Anaïs y Jorvin
Rumannan: Toribio "Ivo" y Tona Vrolijk-v/d Linden
Dienchi y Harold Tromp-Vrolijk
Lupe y Lisette Vrolijk-Maduro
Ety y Miriam Vrolijk-Geerman na Hulanda
Gracy y Ladie Vrolijk-Vrolijk
Mary y Frank de Cuba-Vrolijk
Selma y Thomas Brete-Vrolijk
Mescos cu ruman: Danilo Vrolijk
Swa y Cuñanan: Omaira y Renato Hernandez y famia
Vale y Mirta Cuba y famia
Lola Cuba y yiunan na Huilanda
Ovencio y yiunan
Leta y Andres Santiago y famia na Venezuela
Guillermo Ismael y yiunan
Su mihor amiga y kapster: Ida Thiel y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comper, ihanan, tur famia y conocirnan, su bon bisiñanan, como yiu na Hulanda Johan Yannopoulos.
Famianan: Cuba, Vrolijk, Croes, v/d Linden, Tromp, Maduro, Geerman, de Cuba, Brete,
Ho, Ras, Thiel, Koolman, Erasmus, Leon, Dijkhoff, Peña, Webb, Richardson,Hernandez, Santiago, Ismael.

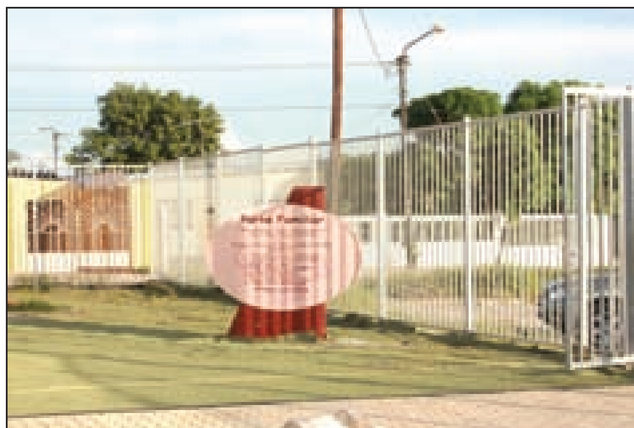
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 2 di November 2010 na Aurora Funeral Home, Cumana 76, di 9'or pa 11'or di mainta.
Pa 11'or lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Dialuna 1 di November 2010
Di 7:00 – 9:00 pm

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Centro di Bario Dakota ta den reparacion completo









ALGUN tempo pasa ladronnan a drenta den Centro di Bario, Deporte y Recreacion Dakota kibrando e traliewerk paden pa por a drenta. Unabes paden nan a kibra pa drenta den e bar y a bay cu tur bebida y a causa un destaster den e lugar cu tabatin como consecuencia cu diferente actividad den e centro mester a wordo para. Poco-poco, pero cu pasonan firme Presidente di Centro di Bario Dakota, Netto Zara hunto cu demas miembro di directiva y cu ayudo di otronan ta drechando e lugar. E trabaonan di reparacion ta andando y dentro di poco lo keda completamente cla.

Traliewerk den sala di entrada drecha

Durante reunion cu e habitantenan di Dakota e team di Algemene Zaken, BoBario y Directiva di Centro di Bario, Deporte y Recreacion Dakota a priminti cu e club aki no lo para keto. E habitantenan lo bay wak cambionan positivo den e club atrobe. E prome cambio positivo tabata cu conhunto cu CEDE Aruba, e Directiva di Centro di Bario Dakota a cuminsa drecha e traliewerk den e sala grandi di e centro. Ta basta luna pasa e traliewerk a wordo destrui dor di anti socialnan. Dor di esey no por a organisa hopi actividad mas den e sala. Esaki tabata motibo tambe cu no por a colga e potretnan renoba di e baluartenan di Dakota.

Awor danki na Cede Aruba, Centro di Bario a logra drecha e traliewerk y e sala ta sera y safe atrobe pa por organisa actividadnan p'e bario.

Veld di futbal drecha

Despues di basta aña luchando y cu hopi promesa p'e veld wordo drecha completamente, porfin Gobierno di Aruba aki por medio di Lotto pa Deporte a logra duna sosten n'e club pa termina completamente cu e veld di futbol. Diferente team di futbol ta contento pa por bay haci uso di e veld atrobe. Awor in total mas o menos 300 hende grandi y mucha ta haci uso di e veld aki semanalmente. Un danki especial ta bay pa Lotto pa Deporte.

Futuro plannan

Drecha e muraya di afo cu a basha abao durante e awacero pisa. Crea un Multifunctionele Wijkcentra cu un Mediatheek y posibel piscina comunitario pa pabao di brug. Gobierno conhunto cu e directiva ta trahando duro pa por pone e prome stapnan pa realisa esaki pa otro aña.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento

Mayra, Glenn, Clyde, Linda y nan famia pa medio di esaki kier a gradici tur famia, amistad, conoci y bisiña, su companeranan di San Pedro di Verona Paviljoen

Livia Theolinda Robles-Scholten

Nos gradicimento di curason na tur famia, pa boso sosten den e momentonan dificil. Un danki na e yamadanan, flor, krans , telegram y pa e bunita donacion.
Boso atencion tawata ta y ta un gran consuelo pa nos.

famia Robles-Scholten

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6099
Fax: 588-6098
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Pues lo mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
Salmo:23.1
Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera
di nos yiu, ruman y omo stima:

Daniel Agusto Rijna
* 5-8-1955 † 19-10-2010

Na nomber di su Mama:
Sra. Vda. Maria Aurora (Aura) Rijna-Tromp

Su rumannan: Sra. Vda. Mavis Kelly-Rijna y yiunan
Norma y Jan van Hoof Rijna y yiunan
Shirley Rijna y yiunan
Soledad Rijna y yiunan
Greta y Junior Correa-Rijna y yiunan
Alfred Rijna y yiunan
Robert Rijna
Violeta Rijna y yiunan na Corsow
David y Ana Rijna-Dias y yiunan na Hulanda
Ilva Paula y yiunan

Primo Ruman: Roy Tromp
Tanta y Omonan, Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Swa y cuñanan.
Ajudante y Compañeronan.
Demas Famianan:
Rijna, Tromp, Hernandez, Kelly, Maduro, Van Hoof, Thomas, Correa,van de Kerkhof, van der Linde, Maldonado, Jonis, Croes, Ruiz. Zapata, Carrion, Peralta, Goeloe, Kwidama, Leyba, Moore, Odor, Schaarbay,, Marquez, Petronia, Albertsz, Helder, Paula, Werleman, Briezen.

DIA Y ORA DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 30 di october 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
5672	0023
9970	9690
7016	8339

ZODIAC

DIASABRA 30 4187 Geminis
DIADOMINGO 31 5893 Virgo

BIG FOUR

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
9201	0249

SUPER FOUR

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
6257	2583

Sto. DOMINGO

8714
2039
2167

LOTTO PA DEPORTE 02-07-11-16-31
letter K
Joker 14

LOTTO FLORIDA 10-24-30-36-41-44

LOTTO DI DIA 06-19-26-28-29

LOTTO FLORIDA POWER BALL 01-07-27-36-49- PB 39

DIARIO

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
4049	3886
5025	9254
1808	3961

CORSOW

DIASABRA 30	DIADOMINGO 31
0184	8308
4061	3047
5468	4473

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Noord
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Homber ta rabia, pasobra el a ser descubri cu otro muher

DIADOMINGO madruga pa 02.10, polis meser a bay na un cas na Montaña, pa un problema entre pareha cu a sali for di man. N'e cas polis a papia cu e muher M.A, naci na Filipinas di 49 aña, kende ta bisa polis cu el a haya su casa E.R., cu un otro muher y ora cu el a bay reclame, E.R a rabia, bira di remate y a coy un martiu y a destrui varios cos den cas. Despues e kier a ataca un yiu muher, pero e muher a bay defende. M.A. a wordo herida leve na su pols. Polis a bise p'e bay poli pa tratamento y si e kier e por bay duna keho. E homber a bay drumi na cas di famia.

A detene homber cu intencionalmente a kibra glas di otro auto

DIADOMINGO madruga, algo pasa di 4or, polis a ser manda den Boliviastrat pa un caso di destruccion. Na yegada polis ta papia cu e señora K., kende ta bisa cu el a bay cumpra algo n'e snacktruck y e homber Q. a kibra glas di su auto Toyota Corolla shinishi. Ora cu polis a yega, e homber Q , tabata sinta den un Toyota Corolla preto y a baha bin serca polisnan. El a bisa polis cu intencionalmente el a kibra e glas di e auto. Polis a detene y a hibe warda, unda el a keda sera.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 1november 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	179.83	180.55	181.35
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00	
Japanse yen per JPY. 10.000	218.62	220.61	222.83
Euro per XEU. 100	244.57	246.80	249.28

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Limpia bo mente di tur lo negativo cu a afectá bo. No alimentá tragedia di ayera, e máximo den bo lucha pa bida, pero pensa riba bo mes

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Busca stabilidad i no hasi aventura unda ta reina e peliger. Alimentá bo sabiamente i alehá bo di tur cosnan robes. Controlá, no inventá loke no ta realidad.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ser sinsero cu bo mes. Aplicá bo sicologia pa curason di tur hende. Bo ta enfrentá e sernan cu ta hasí bo reconosé cu e cousa di bo problemanan probocá pa bo mes.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ya bo no ta controlá bida di niun hende, ni biba bo bida atraves di otronan. Desaroyá pasenshi i comprension pa otronan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta sintibo fuerte, sigur di bo mes, nada por paralisábo den bo desaroyo o evolusion espírito cu ta den bo interior.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Dera tragedianan di amor, enemigonan i resentidonan ta trata awor di afectá bo imágen público. Abo ta e pas den e cháos cu ta reinando rondó di bo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo amigonan ta awor manera bo angelnan i ta bin yudabo enriquesé bo arca. Nunca duna bo mes pa vensí i sigui lucha manera nunca ántes.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Laga cu mundo ta disfrutá di tur cosnan bunita den bo. Bo bisiña, bo gran amigunan no ta cambia, pero ya e no ta afectábo ni destruí bo felicidad.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
E éxito ta yega sorpresivamente i bo ta prepará pa tur cos. Den lo económico, bo ta sali di tormento. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Den amor, bo poder di seduccion ta brua tur hende pa loke bo ta complasé den loke bo kier. Suerte ta bira dramáticamente den e próximo dianan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Cuidow cu complasé bida cu personanan problemático. No permití cu niun hende hasibo daño. Tur trabou cu tin di ber cu arte, promocion, prensa ta bon aseptá.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Recuperá awor e energia cu bo a gasta cu sierto personanan i cu ta saca talento o habilidadnan for di bo. Bo tin ménos, pero mihó amigo awor.

Fiesta Spooktacular di Halloween na Garufa

FANATICONAN di e Ultra Lounge tabata deleita e Anochi di Halloween ora Garufa a organisa un fiesta memorabel cu algun di e miho disfrasnan cu a yega di ser mira riba e isla. Tur e figuranan di Alice in Wonderland, incluyendo Alice, the Mad Hatter, y e Red Queen rabia, a pasa pa mustra nan fabulosidad y festeha hunto cu e trahador di brommernan personalisa, Jesse James y e artista Mericano di tatuahe Kat von D, Iron Man, barbuletnan, spiritonan, soeurnan, majorettes y payasonan, mientras cu The Tramp a entretene cu musica retro y e DJ a toca su magia Latino.

Aki por mira imagennan di un anochi inolvidabel, pabien na e Red Queen kende a gana e parada di disfras y a ricibi e prome premio, esta un fin di siman na Costa Linda Beach resort. Kico, esey tabata abo Georgie ?!

















Fraccion di MEP:

Dia 30 di oktober ta haci un aña di gobernacion di AVP di priminti dimes sin cumpli

DIA 30 di oktober ta cumpli un aña di gobernacion Eman l. Evaluando por saca e conclusion cu promesanan cu a ser uza door di AVP den campaña pa gana voto te ainda nos a ser cristlisa den accionnan concreto. Por conclui cu CAMBIO di mes di gobierno di AVP a resulta den NO CUMPLI di mes

Por constata cu contrario na loke AVP a priminti:

* AVP no a entrega un presupuesto pa aña 2011 dia 1 di september manera indica den nos Constitucion na Parlamento, mientras ora MEP tabata den gobernacion tur aña AVP y nan prensa comprometi tabata cuminsa puntra di tempran pa e presupuesto.

* E poder di compra di nos poblacion no a aumenta sino a detereriora.

* Despues di organisa un conferencia miyonario di energia berde, uzando 400 mil di florin di nos pueblo, te ainda no a pone niun molina ni panel solar, y prijsnan di awa, coriente y gasoline a subi enbes di baha sin cu gobierno a pone

* Despues cu pa 8 aña largo AVP a critica cu prijs di comestibles ta halto, awor cu nan ta na mando e prijsnan a sigui subi. Alabes nan a declara di ta contra aumento di salario minimo, locual ta un bofta den cara di esnan humilde cu a vota pa AVP.

* AVP cu a hinca su activistanan pa grita den parlamento cu nan ta contra BBO y cu asina nan ta den gobernacion lo kita BBO, awe ta duna MEP rason y ta laga BBO. Hasta tin entendi cu AVP lo introduci un otro forma di impuesto indirecto, estilo BTW. Hulandes cu lo haci cu enbes cu nos tin cu paga 3% tin cu paga mas porciento.

* Indexering NO a ser paga, mientras a pone hopi tata y mama di famia welga den goberancion pasa pa e motibo ey. Enbes di paga indexering of hisa salario minimo, gobierno kier paga un grupo di trahador un suma chikito.

* E suma di pensioen pa empleadonan cu pa añanan largo ta paga na e Fondo di Pensioen no ta ser garantisa door di e protocol cu gobierno a firma cu sindicatonan. Aki por nota alabes e remercable ausencia di lidernan sindical di SEPPA, FTA y otronan. Straño cu nan ta tuma tur cos "cool" di e gobierno di AVP.

* Esnan cu AVP a yama "pober" door di AVP te ainda no a haya ni oido ni yudansa pa sali for di e dificultad cu nan ta aden. Te ainda ni a defini kico ta pobresa. Tanto cu nan a critica cu mucha ta haya pan na scol, e minister encarga cu Asuntonan Social no a logra trece yudansa pa e famianan cu no tin pan pa nan yui bai scol cune. Gobierno anterior a defini gruponan vulnerable pa asina yuda nan.

* E suma di pensioen pa empleadonan cu pa añanan largo ta paga na e Fondo di Pensioen no ta ser garantisa door di e protocol cu gobierno a firma cu sindicatonan.

* Criminalidad enbes di disminui a aumenta. Tur dia por mira y scucha cuanto atraco, crimen, ladronicia y casona di maltrato y abuso cu ta aumentando.

* Gastonan di e aparato gubernamental no a baha y tur dia gobierno, despues di persigui esnan cu segun nan no ta di nan partido, ta nombra mas y mas "friends and family" como coordinadornan y den diferente management teams.

* Enbes di traha nan alivia dolor di nos hendenan ta goberna den aire den avion, costando nos pueblo un dineral.

Poco poco ta sali na cla cu ta Den Haag ta goberna Aruba y cu AVP enbes di proteha nos Status Aparte ta entrega nos autonomia entre otro pa nos traha nos propio leynan cu art. 27 inciso 3. Djies lo mas leu di entrega nos dignidad y orguyo na Brussel, door di pusha cu un Status di UPG. Nos di MEP lo no guli e pilder aki.

* Otro promesa cu no a ser cumpli ta di reapartura di Valero dia 1 di september y duna nos humilde trahadornan trabao. AVP a duna e compania di Valero un dushi regalo di settlement agreement di 80 miyon sin pone garantia di un re apertura. Pa trabaonan andando enbes di emplea nos hendenan local a manda busca trahadornan entre otro for di Venezuela.

Te ainda no a ser construi ningun vivienda, ni scol y ampliacion di Centro Medico no a keda cla. Tampoco no a sigui construi niun rotonde. Al contrario gobierno a manda stop construccion di scol Havo-VWO na Noord y cu scolnan por haya material for di Idefre. Gobierno a laga Hulanda stop otorgamento di lugar na Universidadnan na studiantenan di medicina.

*Enbes di mehora situacion di AZV, patientnan ni ta haya nan remedi completo cu e argumento di e deficit. Aki tin sospecho cu kier proteha botica di e minister Visser, pa no ricibi perdida.

*Enbes di proteha emigrantenan cu ya caba ta biba y traha na Aruba sin cambia ley di LTU promer a habri porta pa tur hende por drenta Aruba pa busca trabao y a kita e Alabes a kita Swissmodel di 3 aña, door di cual e competencia bao emigrantenan lo bira peor.

*Enbes di kere den nos propio profesionalnan ta busca expertonan di exterior, hasta pa asuntonan cu nos mesun localnan pa handle. Al contrario tur dia ta ataca y ta investiga y kita empleadonan publico inhustamente pa pone friends, family y extended families na trabao.

Conclusion cu por saca ta cu gobierno aki cu den campaña a priminti shelo y tera y awe enbes di goberna ta biaha di pais pa pais di isla pa isla y ta mustra cu loke cu nan a grita den oposicion, nan no ta cumpli, dunando rason na MEP pa su gobernacion anterior.

Scolnan di karate full contact a eligi un comision



DEN nomber di Directiva di Aruba Sport Unie, Sr Geoffrey Ho Asjoe Secretario. Ta anuncia cu riba 29 di oktober, scolnan di karate full contact a eligi un comision, cu lo atende tur aspecto di karate full contact pa e proximo aña na Aruba. Presidente Sr Eduard Croes, Tesorero Sr. Randolf Arendsz,Secretario Sr. Hubert de Windt, Comisario sr Allen Boyé, Comisario Sr.Edwin Kelly. Ariba portret por wak e directiva nobo cu excepcion di Sr. Edwin Kelly cu no tabata presente Srs. Roony Boyé y Francis Limonier a wordo eligi unanimamente pa representa Karate Full Contact den Aruba Karate Bond Temporario. Di parti di Aruba Sport Unie un palabra di felicitacion ta bay na tur cu a haci nan esfuerso pa esaki bira un realidad y ta spera cu lo sigiui sostene e directiva aki pa asina Karate florece atrobe na Aruba.

Chauffeur burachi a ser deteni despues di a ocasiona un accidente



DIABIERNA anochi a drenta informe di un accidente na Pos Chikito, dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chauffeur di e vehiculo S.U.V. bayendo zuid no a duna preferencia na un pick-up. E impacto tabata basta fuerte pero afortunadamente ningun hende a resulta herida. Polis a detene e chauffeur tabata bao di influencia y a hibe warda pa pasa test y sere pa a core auto bao influencia.





Despues di a reverse su auto y a dal un V-wagen e chauffeur aki kier a core bay







DIADOMINGO madruga durante cu polis tabata atendiendo un caso na Paradise Bar & Restaurant na Tanki Leendert un ciudadano a bisa polis cu e auto ey cu ta saliendo a caba di reverse y dal un V-wagen staciona eynan mes. Mesora polis a pare y a atende cune debidamente.

Durante investigacion a bin descubri auto horta









DURANTE investigacion a bin sali na cla cu Weso tabata tin un auto horta scondi na un cas di Pos Chikito Complex. Ora e oficialnan a yega na e adres unda e auto ta a bin haye tapa completamente cu un lona blauw. E doño di cas a bisa cu 3 siman pasa desconosinan a bini cu e auto y a pidie pa warda e vehiculo den su cura di cas, y el a acepta. Pero despues e no a mira e hendenan aki mas, ta trata aki di un Toyota Corolla blauw|shinishi sin number.